

GARANTIE- BEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

DE

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website www.adexi.eu.

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IN CHINA HERGESTELLT FÜR

Adexi A/S
Lægårdsvej 9C
DK-8520 Lystrup
www.adexi.dk

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.



16350026

DK	Induktionskogeplade	2
NO	Induksjonsplate	12
SE	Induktionskokplatta	21
FI	Induktioliesi	30
UK	Induction cooker.....	40
DE	Induktionsherd	50

www.adexi.eu

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye induktionskogeplade, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske apparatets funktioner.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

DK

- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.

REINIGUNG

Stecken Sie das Gerät immer aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Mit einem feuchten Tuch und erforderlichenfalls mit ein wenig Reinigungsmittel reinigen. Verwenden Sie, falls notwendig, ein Spezialreinigungsmittel für Glaskeramik-Kochfelder. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel oder Lösungsmittel und achten Sie darauf, die Glaskeramik-Oberfläche nicht zu zerkratzen.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



DE

Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat die ordnungsgemäße Sammlung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikschrott sicherstellen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben.

In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

DE

5. Drücken Sie die +/- Tasten (10/11), um die Minutenzahl einzustellen.
6. Nachdem Sie die Zubereitungszeit eingestellt haben, startet der Timer automatisch nach 5 Sekunden.
7. Das Gerät schaltet sich nach Verstreichen der Zubereitungszeit aus.

Einstellen der Zubereitungszeit für ein automatisches Programm

1. Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste (12) an.
2. Stellen Sie die Zeitschaltuhr wie oben beschrieben ein.
3. Drücken Sie die Taste für das gewünschte Programm (3-8) innerhalb von 5 Sekunden während die Zubereitungszeit im Display blinkt. Die Zubereitungszeit für das Programm wird solange gespeichert, wie das Gerät an Strom angeschlossen ist.

Ausschalten des Geräts

Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (12) drücken.

ACHTUNG! Der Ventilator läuft nach dem Abschalten des Geräts noch kurze Zeit weiter. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts erst nachdem der Ventilator gestoppt hat, um zu gewährleisten, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist.

FEHLERSUCHE

Manchmal erscheint eine Fehlermeldung im Display. Die nachfolgende Tabelle zeigt, wie mit den Fehlern umgegangen werden sollte.

Display zeigt ...	Problem
E0	Kein(e) oder ungeeignete(r) Topf oder Pfanne auf der Kochplatte
E1/E2	Spannung zu hoch/niedrig
E3	Überhitzungsfehler
E6	Der Sensor unter dem Topf/der Pfanne hat einen Schaltkreisfehler/Kurzschluss
E7	Trockenkochschutz
E8	Fehler im Hauptsensor

DK

- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/sluk-ur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.
- Apparatet må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.
- Forsigtig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn eller svage personer til stede.

DK

- Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.

SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatets plade bliver meget varm under brug og forbliver varm i nogle minutter efter brug. Undgå at berøre pladen, når den er varm!
- Apparatet skal anbringes på en varmekfast hård flade. Der skal være mindst 10 cm frirum på hver side af apparatet, så den indbyggede blæser kan køle apparatet tilstrækkeligt. Undgå at blokere ventilationshullerne!
- Flyt ikke apparatet, mens pladen er varm, eller mens der står kogegrej på apparatet.
- Opvarm ikke tomt kogegrej.
- Læg ikke metalgenstande som bestik og køkkenredskaber på pladen.

- Undgå at sætte kogegrejet hårdt på pladen. Hvis pladen revner eller går itu, skal apparatet omgående afbrydes fra lysnettet og må ikke bruges igen, før det er repareret.
- Anbring ikke apparatet i nærheden af genstande som f.eks. radio/tv-apparater, kreditkort, kassettebånd og lignende, som ikke tåler magnetfelter.

EGNET KOEGREJ

Når apparatet tændes, danner spolen under pladen et kraftigt magnetfelt, som overføres til kogegrejet og dermed varmer det op. Brug kun kogegrej af stål, rustfrit stål, støbejern eller emaljeret jern med en flad magnetisk bund, som har en diameter på 12-20 cm. Kogegrej uden magnetisk bund kan ikke opvarmes på apparatet. Se efter symbolet "Egnet til induktion" på kogegrejet eller på kogegrejets emballage.

DE

Programm	Gebrauch
BOIL WATER	<p>Dieses Programm wird für das Kochen von Wasser verwendet.</p> <p>Drücken Sie die +/- Tasten (10/11), um die Leistung auf 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 oder 1600 W einzustellen. Die Standardleistung ist 1600 W.</p> <p>Die Standardzeit beträgt 15 Minuten mit der gewählten Leistung gefolgt von 10 Minuten bei 1000 W, insgesamt 25 Minuten.</p> <p>Sie können auch die Zeitschaltuhrfunktion von 00:01 bis 02:59 einstellen. Die Anzeige wechselt zwischen der Leistung und der verbleibenden Zeit. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.</p>

GEBRAUCH DER ZEITSCHALTUHR

Das Gerät verfügt über eine Zeitschaltuhrfunktion, die auf bis zu 2 Stunden und 59 Minuten Betrieb eingestellt werden kann, wonach sich das Gerät automatisch abschaltet.

ACHTUNG! Die Zeitschaltuhr ist für die Zubereitung mit niedriger Leistung (Köcheln) vorgesehen. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt!

Einstellen des Timers

1. Den Kochvorgang wie vorstehend in Gang setzen.
2. Drücken Sie die ZEIT-Taste (9). Im Display wird „0:00“ angezeigt. Die Stundenzahl blinkt jetzt.
3. Drücken Sie die +/- Tasten (10/11), um die Stundenzahl einzustellen.
4. Drücken Sie die ZEIT-Taste erneut. Die Minutenzahl blinkt jetzt.

DE

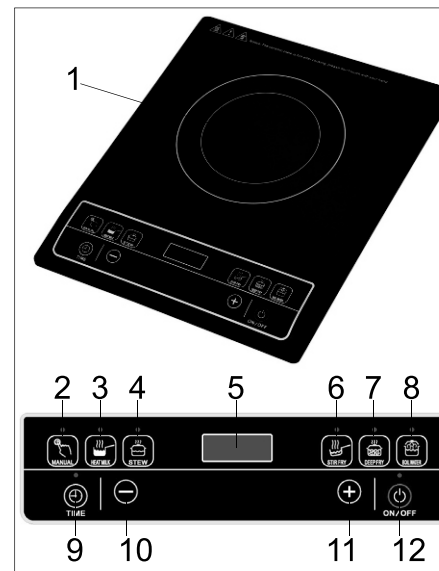
Pro-gramm	Gebrauch
STIR FRY	<p>Dieses Programm wird zum Braten verwendet.</p> <p>Drücken Sie die +/- Tasten (10/11), um die Temperatur auf 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 oder 240 °C einzustellen. Die Standardtemperatur ist 240 °C.</p> <p>Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn 2 Stunden lang keine Tasten gedrückt werden.</p> <p>Sie können auch die Zeitschaltuhrfunktion von 00:01 bis 02:59 einstellen. Die Anzeige wechselt zwischen der Temperatur und der verbleibenden Zeit. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.</p>
DEEP FRY	<p>Dieses Programm wird zum Frittieren verwendet.</p> <p>Drücken Sie die +/- Tasten (10/11), um die Temperatur auf 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 oder 240 °C einzustellen. Die Standardtemperatur ist 180 °C.</p> <p>Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn 2 Stunden lang keine Tasten gedrückt werden.</p> <p>Sie können auch die Zeitschaltuhrfunktion von 00:01 bis 02:59 einstellen. Die Anzeige wechselt zwischen der Temperatur und der verbleibenden Zeit. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.</p>

DK

BRUG

Tænde for apparatet

1. Fyld mad i kogegrejet. Sæt kogegrejet på kogepladen. Sæt stikket i stikkontakten. Der lyder et bip for at angive, at apparatet er tilsluttet strøm. "----" blinker på displayet, og indikatoren ved knappen ON/OFF blinker.
2. Tænd for apparatet ved at trykke på knappen ON/OFF (12). "----" vises på displayet, og indikatoren ved knappen lyser konstant. Apparatet varmer ikke endnu.
3. Tryk på knappen for det ønskede program (2-8) for at starte tilberedningen. Indikatoren ved den valgte knap tændes.
4. Indstil parametrene for det valgte program som beskrevet nedenfor.



APPARATETS DELE

1. Kogeplade
2. MANUAL (manuel indstilling)
3. HEAT MILK (opvarmning af mælk)
4. STEW (kogning/stuvning)
5. Display
6. STIR FRY (stegning)
7. DEEP FRY (friturestegning)
8. BOIL WATER (kogning af vand)
9. TIME (timerfunktion)
10. - (minus)
11. + (plus)
12. ON/OFF (tænd/sluk)

DK

Program	Brug
MANUAL (manuel indstilling)	<p>Programmet bruges til madlavning med manuel indstilling.</p> <p>Tryk på knapperne +/- (10/11) for at indstille effekten til 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 eller 1600 W. Standardeffekten er 1200 W.</p>
HEAT MILK (opvarmning af mælk)	<p>Programmet bruges til opvarmning af mælk.</p> <p>Apparatet varmer kogegrejets indhold op ved 60 °C i 15 minutter.</p> <p>Du kan også indstille timerfunktionen fra 0:01 til 2:59. Displayet viser skiftevis temperatur og resterende tid. Når tiden er gået, lyder alarmen, og apparatet slukkes automatisk.</p>
STEW (kogning/stuvning)	<p>Programmet bruges til kogning og stuvning.</p> <p>Tryk på knapperne +/- (10/11) for at indstille effekten til 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 eller 1600 W. Standardeffekten er 400 W.</p> <p>Apparatet slukker automatisk efter 2 timer, hvis der ikke trykkes på nogen knapper.</p> <p>Du kan også indstille timerfunktionen fra 0:01 til 2:59. Displayet viser skiftevis effekt og resterende tid. Når tiden er gået, lyder alarmen, og apparatet slukkes automatisk.</p>

DE

Programm	Gebrauch
HEAT MILK	<p>Dieses Programm wird zum Erhitzen von Milch verwendet.</p> <p>Das Gerät erhitzt den Inhalt des Topfs oder der Pfanne 15 Minuten lang bei 60 °C.</p> <p>Sie können auch die Zeitschaltuhrfunktion von 00:01 bis 02:59 einstellen. Die Anzeige wechselt zwischen der Temperatur und der verbleibenden Zeit. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.</p>
STEW	<p>Dieses Programm wird für das Kochen und Schmoren verwendet.</p> <p>Drücken Sie die +/- Tasten (10/11), um die Leistung auf 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 oder 1600 W einzustellen. Die Standardleistung ist 400 W.</p> <p>Nach 2 Stunden schaltet das Gerät automatisch ab.</p> <p>Sie können auch die Zeitschaltuhrfunktion von 00:01 bis 02:59 einstellen. Die Anzeige wechselt zwischen der Leistung und der verbleibenden Zeit. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.</p>

DE

GEBRAUCH

Schalten Sie das Gerät ein

1. Füllen sie den Topf oder die Pfanne mit Lebensmitteln. Stellen Sie den Topf oder die Pfanne auf die Kochplatte. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Sie hören einen Piepton, der anzeigt, dass das Gerät an Strom angeschlossen ist. "----" blinkt im Display, und die Anzeige an der EIN/AUS-Taste blinkt.

2. Schalten Sie das Gerät mit

- der EIN/AUS-Taste (12) an. "----" wird im Display angezeigt, und die Anzeige an der Taste leuchtet ununterbrochen. Das Gerät beginnt noch nicht mit dem Aufheizen.
3. Drücken Sie die Taste für das gewünschte Programm (2-8), um mit der Zubereitung zu beginnen. Daraufhin leuchtet die Anzeige an der gewählten Taste.
4. Stellen Sie die Parameter für das gewählte Programm wie unten beschrieben ein.

Pro-gramm	Gebrauch
MANUAL	Dieses Programm wird verwendet, um Lebensmittel in der manuellen Einstellung zuzubereiten. Drücken Sie die +/- Tasten (10/11), um die Leistung auf 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 oder 1600 W einzustellen. Die Standardleistung ist 1200 W.

DK

Program	Brug
STIR FRY (stegning)	<p>Programmet bruges til stegning.</p> <p>Tryk på knapperne +/- (10/11) for at indstille temperaturen til 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 eller 240 °C. Standardtemperaturen er 240 °C.</p> <p>Apparatet slukker automatisk efter 2 timer.</p> <p>Du kan også indstille timerfunktionen fra 0:01 til 2:59. Displayet viser skiftevis temperatur og resterende tid. Når tiden er gået, lyder alar-men, og apparatet slukkes automatisk.</p>
DEEP FRY (friture-stegning)	<p>Programmet bruges til friturestegning.</p> <p>Tryk på knapperne +/- (10/11) for at indstille temperaturen til 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 eller 240 °C. Standardtemperaturen er 180 °C.</p> <p>Apparatet slukker automatisk efter 2 timer, hvis der ikke trykkes på nogen knapper.</p> <p>Du kan også indstille timerfunktionen fra 0:01 til 2:59. Displayet viser skiftevis temperatur og resterende tid. Når tiden er gået, lyder alar-men, og apparatet slukkes automatisk.</p>

DK

Program	Brug
BOIL WATER (kogning af vand)	<p>Programmet bruges til kogning af vand.</p> <p>Tryk på knapperne +/- (10/11) for at indstille effekten til 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 eller 1600 W. Standardeffekten er 1600 W.</p> <p>Standardtiden er 15 minutter ved den valgte effekt efterfulgt af yderligere 10 minutter ved 1.000 W, i alt 25 minutter.</p> <p>Du kan også indstille timerfunktionen fra 0:01 til 2:59. Displayet viser skiftevis effekt og resterende tid. Når tiden er gået, lyder alarmen, og apparatet slukkes automatisk.</p>

BRUG MED TIMER

Apparatet er forsynet med en timerfunktion, der kan indstilles til drift i op til 2 timer og 59 minutter, hvorefter apparatet automatisk slukkes.

Bemærk! Timeren er beregnet til tilberedning ved lav effekt (simring). Apparatet må ikke være uden opsyn, når det er i brug!

Indstille timeren

1. Start tilberedningen som beskrevet ovenfor.
2. Tryk på knappen TIME (9). "0:00" vises på displayet. Timetallet blinker.

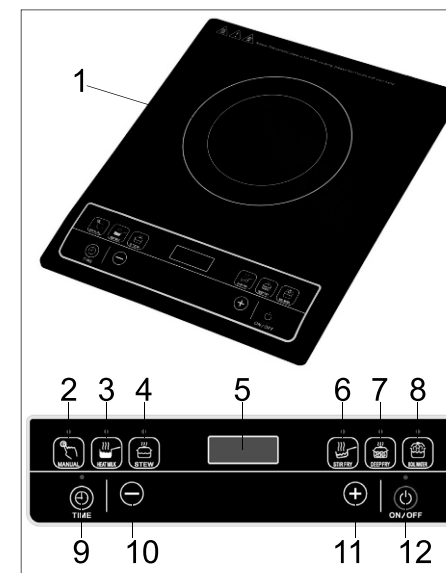
3. Tryk på knapperne +/- (10/11) for at indstille timetallet.
4. Tryk på knappen TIME igen. Minuttallet blinker.
5. Tryk på knapperne +/- (10/11) for at indstille minuttallet.
6. Når du har indstillet tilberedningstiden, går timeren automatisk i gang efter 5 sekunder.
7. Apparatet slukkes, når den indstillede tilberedningstid er gået.

DE

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Objekten auf, die keine Magnetfelder vertragen können, wie z. B. Radio-/Fernsehgeräte, Kreditkarten und Tonbandkassetten.

GEEIGNETE TÖPFE UND PFANNEN

Sobald das Gerät eingeschaltet ist, erzeugt die Spule unter der Platte ein starkes Magnetfeld, das auf den Topf oder die Pfanne übertragen wird und diese(n) aufheizt. Verwenden Sie ausschließlich Töpfe und Pfannen aus Stahl, Edelstahl, Gusseisen oder emailliertem Eisen mit einer flachen, magnetischen Basisfläche mit einem Durchmesser von 12-20 cm. Töpfe und Pfannen ohne magnetische Basisfläche können von dem Gerät nicht erhitzt werden. Schauen Sie nach dem Symbol „Für Induktionsherde geeignet“ auf dem Topf/der Pfanne oder deren Verpackung.



HAUPTKOMPONENTEN

1. Heizplatte
2. MANUAL (manuell)
3. HEAT MILK (Milch erhitzen)
4. STEW (Schmoren)
5. Display
6. STIR FRY
7. DEEP FRY (frittieren)
8. BOIL WATER (Wasser kochen)
9. ZEIT (Timerfunktion)
10. - (minus)
11. + (plus)
12. EIN/AUS

DE

- Versuchen Sie auf keinen Fall, selber das Gerät zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
 - Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
 - Achtung! Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind, müssen Sie besonders aufmerksam sein.
 - Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren das Gerät und sein Kabel nicht erreichen können.
- SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE**
- Die Platte des Geräts wird während des Gebrauchs sehr heiß und bleibt für einige Minuten nach dem Gebrauch heiß. Berühren Sie die Platte nicht, solange sie heiß ist!

52

DK

Indstille tilberedningstiden for et automatisk program

1. Tænd for apparatet ved at trykke på knappen ON/OFF (12).
2. Indstil timeren som beskrevet ovenfor.
3. Tryk på knappen til det ønskede program (3-8) inden for 5 sekunder, mens tilberedningstiden stadig blinker på displayet. Tilberedningstiden for programmet gemmes i hukommelsen, så længe apparatet er sluttet til strøm.

Slukke for apparatet

Sluk for apparatet ved at trykke på knappen On/off (12).

Bemærk! Blæseren fortsætter med at køre lidt tid efter, at apparatet er slukket. Tag først stikket ud af stikkontakten, når blæseren er stoppet, så du er sikker på, at apparatet er kølet tilstrækkeligt af.

FEJLAFHJÆLPNING

I visse tilfælde kan der blive vist en fejlmeddelelse på displayet. Det nedenstående skema viser, hvordan fejlene afhjælpes.

Display-et viser...	Problem
E0	Intet eller uegnet kogegrej på kogepladen
E1/E2	Spænding for lav/høj
E3	Overophedningsfejl
E6	Sensoren under kogegrejet har kredsløbsfejl/kortslutning
E7	Tørkogningssikring
E8	Fejl ved hovedsensoren

9

RENGØRING

Sluk altid for stikkontakten, tag stikket ud, og lad apparatet køle af, før du rengør apparatet.

Rengør apparatet med en fugtig klud tilsat lidt rengøringsmiddel. Brug eventuelt et særligt rengøringsmiddel til glaskeramiske kogeplader, og følg vejledningen på beholderen. Brug aldrig slibende eller opløsende rengøringsmidler, og pas på ikke at ridse den glaskeramiske overflade.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

DK

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer.

I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af, på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

DE

- Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
 - Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
 - Nur mit den mitgelieferten Kabeln verwenden.
 - Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
 - Das Gerät darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
 - Vor dem Reinigen des Geräts bzw. wenn es nicht benutzt werden soll, ist es abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
 - Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
 - Das Kabel darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
 - Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt sind, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, wenn es auf den Boden oder in Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.
 - Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden.
 - Nur an ein Stromnetz mit 230 V / 50 Hz anschließen! Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.

DE

EINFÜHRUNG

Bevor Sie Ihren neuen Induktionsherd erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anleitung auf, damit Sie darin nachschlagen können.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom

50

Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.

- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Behalten Sie Kinder im Auge, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten, während dieses in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu dem in der Bedienungsanleitung genannten Zweck. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Handhabung entstehen (siehe auch Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.

DK

GARANTI-BESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden foregående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

FREMSTILLET I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl

11

INNLEDNING

For å få mest mulig glede av den nye induksjonsplaten ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Dette apparatet skal bare brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.

NO

- Ikke forlat apparatet uten tilsyn når det er i bruk. Hold øye med barn i nærheten av apparatet når det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader eller skader på apparatet.
- Må bare brukes til det tiltenkte formålet. Produsenten er ikke ansvarlig for noen personskade eller materiell skade som skyldes feil bruk eller håndtering (se også garantibetingelsene).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet på utendørs eller kommersiell bruk.
- Fjern all innvendig og utvendig emballasje.
- Kontroller at apparatet ikke har synlige skader eller manglende deler.
- Ikke bruk apparatet med andre ledninger enn den som følger med.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en eventuell skjøteledning.

UK

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

We cannot be held responsible for any printing errors

Never use abrasive detergents or solvents and make sure not to scratch the surface.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge.

UK

In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

NO

- Apparatet må ikke brukes sammen med en tidsinnstilling eller en egen fjernkontroll.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet rengjøres og når det ikke er i bruk.
- Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten. Ta i stedet tak i støpselet.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Ledningen skal ikke vris eller vikles rundt apparatet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Hvis apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, må du få apparatet undersøkt og eventuelt reparert av en autorisert reparatør.
- Kun til bruk med 230 V, 50 Hz. Garantien gjelder ikke dersom apparatet er koblet til feil spenning.
- Ikke prøv å reparere apparatet selv. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet når det gjelder garantireparasjoner.
- Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien blir ugyldig.
- OBS! Noen av delene på dette apparatet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger ved berøring. Vær ekstra påpasselig når det er barn eller sårbare personer til stede.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

- Apparatets plate blir svært varm under bruk og fortsetter å være varm noen minutter etter bruk. Ikke berør platen når den er varm!

NO

- Apparatet må plasseres på et hardt, varmebestandig underlag. Det må være en klaring på minst 10 cm på begge sider av apparatet slik at den innebygde viften kan avkjøles tilstrekkelig. Ikke blokker ventilasjonsåpningene!
- Ikke flytt apparatet når platen er varm, eller når det står et kokekar på apparatet.
- Ikke varm opp tomme kokekar.
- Ikke plasser metallgjenstander som bestikk og kjøkkenredskaper på platen.
- Unngå å sette kokekar hardt ned på platen. Hvis platen får sprekker eller knuses, må apparatet straks kobles fra strømmen, og det må ikke brukes igjen før platen er reparert.
- Ikke plasser apparatet nær gjenstander som radio/TV-utstyr, kredittkort, kassettbånd osv. som ikke tåler magnetfelt.

EGNEDE KOKEKAR

Når apparatet er på, produserer viklingene under platen et kraftig magnetfelt, som overføres til kokekaret slik at det varmes opp. Bruk bare kokekar av stål, rustfritt stål, støpejern eller emaljert jern med en flat magnetisk bunn og en diameter på 12-20 cm. Kokekar uten magnetisk bunn kan ikke varmes opp på apparatet. Se etter symbolet "Egnet for induksjon" på kokekaret eller emballasjen.

UK

TROUBLESHOOTING

In some cases, an error message may appear on the display. The table below shows how the errors should be dealt with.

Display shows...	Problem
E0	No or unsuitable pan on hotplate
E1/E2	Voltage too high/low
E3	Overheating error
E6	The sensor under the pan has a circuit error/short-circuit
E7	Boil-dry protection
E8	Error in main sensor

7. The appliance switches off once the cooking time has lapsed.

Adjusting the cooking time for an automatic programme

1. Switch the appliance on by pressing the ON/OFF button (12).
2. Set the timer as described above.
3. Press the button for the required programme (3-8) within 5 seconds while the cooking time is still flashing on the display. The cooking time for the programme is saved in the memory as long as the appliance is connected to the power.

Switching the appliance off

Switch the appliance off by pressing the On/off button (12).

NB! The fan continues to run for a short time after the appliance has been switched off. Only unplug the appliance once the fan has stopped so that you are sure that the appliance has cooled sufficiently.

CLEANING

Always switch off the appliance at the socket, unplug it and allow it to cool before cleaning it.

Clean using a damp cloth and, if necessary, a little detergent. If necessary, use a special cleaning agent for glass-ceramic hobs. Follow the instructions on the container.

UK

Prog.	Use
BOIL WATER	<p>This programme is used for boiling water.</p> <p>Press the +/- buttons (10/11) to adjust the power to 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 or 1600 W. The default power is 1600 W.</p> <p>The standard time is 15 minutes on the selected power followed by another 10 minutes at 1,000 W. It takes 25 minutes to finish boiling.</p> <p>You can also set the timer function from 0:01 to 2:59. The display alternates between power and remaining time. Once the time has elapsed, the appliance will switch off automatically.</p>

USING THE TIMER

The appliance is equipped with a timer function that can be set to operate for up to 2 hours and 59 minutes, after which the appliance automatically switches off.

NB! The timer is intended for cooking on low power (simmering). Do not leave the appliance unattended while it is in use!

Setting the timer

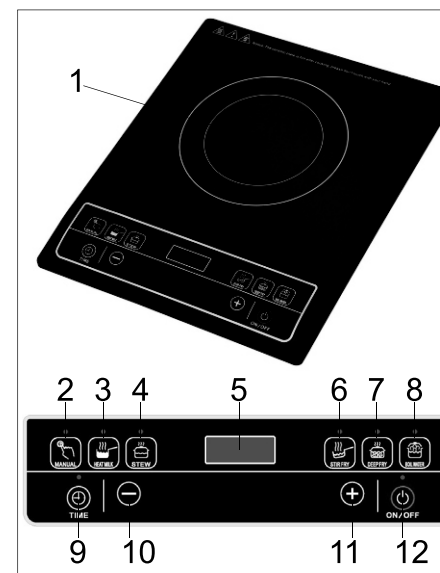
1. Start cooking as described above.
2. Press the TIME button (9). "0:00" is shown on the display. The hour number flashes.
3. Press the +/- buttons (10/11) to set the hour number.
4. Press the TIME button again. The minute number flashes.
5. Press the +/- buttons (10/11) to set the minute number.
6. Once you have set the cooking time, the timer automatically starts after 5 seconds.

NO

BRUK

Slå på apparatet

1. Fyll kokekaret med mat. Sett kokekaret på varmeplaten. Koble platen til strømmettet. En pipelyd høres for å vise at apparatet er koblet til strømmen. "----" blinker på displayet, og kontrollampen ved ON/OFF-knappen blinker.
2. Slå apparatet på ved å trykke på ON/OFF-knappen (12). "----" vises på displayet, og kontrollampen ved knappen lyser konstant. Apparatet starter ikke oppvarmingen ennå.
3. Trykk på knappen for ønsket program (2-8) for å starte tilberedningen. Kontrollampen ved den valgte knappen lyser.
4. Still inn parameterne for det valgte programmet som beskrevet under.



OVERSIKT OVER DELENE

1. Varmeplate
2. MANUAL (manuell)
3. HEAT MILK (varme melk)
4. STEW (koking)
5. Display
6. STIR FRY (steking)
7. DEEP FRY (fritering)
8. BOIL WATER (koke opp vann)
9. TIME (tidsur)
10. - (minus)
11. + (pluss)
12. ON/OFF (av/på)

NO

Program	Bruk
MANUAL	<p>Dette programmet brukes til å tilberede mat med den manuelle innstillingen.</p> <p>Trykk på knappene +/- (10/11) for å stille inn effekten på 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600 W. Standardinnstillingen er 1200 W.</p>
HEAT MILK	<p>Programmet brukes til oppvarming av melk.</p> <p>Apparatet varmer opp innholdet i kokekaret ved 60 °C i 15 minutter.</p> <p>Du kan også stille inn tidsuret fra 00:01 til 02:59. Displayet vises vekselvis temperatur og gjenstående tid. Når tiden er ute, slås apparatet automatisk av.</p>
STEW	<p>Programmet brukes til koking og småkoking.</p> <p>Trykk på knappene +/- (10/11) for å stille inn effekten på 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600 W. Standardinnstillingen er 400 W.</p> <p>Apparatet slår seg automatisk av etter 2 timer.</p> <p>Du kan også stille inn tidsuret fra 00:01 til 02:59. Displayet vises vekselvis effekt og gjenstående tid. Når tiden er ute, slås apparatet automatisk av.</p>

UK

Prog.	Use
STIR FRY	<p>This programme is used for frying.</p> <p>Press the +/- buttons (10/11) to set the temperature to 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 or 240 °C. The default temperature is 240 °C.</p> <p>The appliance automatically switches off, if there is no operation in 2 hours.</p> <p>You can also set the timer function from 0:01 to 2:59. The display alternates between temperature and remaining time. Once the time has elapsed, the appliance will switch off automatically.</p>
DEEP FRY	<p>This programme is used for deep frying.</p> <p>Press the +/- buttons (10/11) to set the temperature to 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 or 240 °C. The default temperature is 180 °C.</p> <p>The appliance automatically switches off, if there is no operation in 2 hours.</p> <p>You can also set the timer function from 0:01 to 2:59. The display alternates between temperature and remaining time. Once the time has elapsed, the appliance will switch off automatically.</p>

UK

Prog.	Use
MANUAL	<p>This programme is used to prepare food with the manual setting.</p> <p>Press the +/- buttons (10/11) to adjust the power to 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 or 1600 W. The default power is 1200 W.</p>
HEAT MILK	<p>This programme is used for heating milk.</p> <p>The appliance heats the contents of the pan at 60 °C for 15 minutes.</p> <p>You can also set the timer function from 0:01 to 2:59. The display alternates between temperature and remaining time. Once the time has elapsed, the appliance will switch off automatically.</p>
STEW	<p>This programme is used for boiling and stewing.</p> <p>Press the +/- buttons (10/11) to adjust the power to 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 or 1600 W. The default power is 400 W.</p> <p>The appliance automatically switches off after 2 hours.</p> <p>You can also set the timer function from 0:01 to 2:59. The display alternates between power and remaining time. Once the time has elapsed, the appliance will switch off automatically.</p>

NO

Program	Bruk
STIR FRY	<p>Programmet brukes til steking.</p> <p>Trykk på knappene +/- (10/11) for å stille inn temperaturen på 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 eller 240 °C. Standardtemperaturen er 240 °C.</p> <p>Apparatet slår seg automatisk av, hvis ingen knapper trykkes i løpet av 2 timer.</p> <p>Du kan også stille inn tidsuret fra 00:01 til 02:59. Displayet vises vekselvis temperatur og gjenstående tid. Når tiden er ute, slås apparatet automatisk av.</p>
DEEP FRY	<p>Programmet brukes til friturekoking og frituresteking.</p> <p>Trykk på knappene +/- (10/11) for å stille inn temperaturen på 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 eller 240 °C. Standardtemperaturen er 180 °C.</p> <p>Apparatet slår seg automatisk av, hvis ingen knapper trykkes i løpet av 2 timer.</p> <p>Du kan også stille inn tidsuret fra 00:01 til 02:59. Displayet vises vekselvis temperatur og gjenstående tid. Når tiden er ute, slås apparatet automatisk av.</p>
BOIL WATER	<p>Programmet brukes til å koke opp vann.</p> <p>Trykk på knappene +/- (10/11) for å stille inn effekten på 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600 W. Standardinnstillingen er 1600 W.</p> <p>Standardtiden er 15 minutter med den valgte effekten etterfulgt av 10 minutter ved 1000 W, i alt 25 minutter.</p> <p>Du kan også stille inn tidsuret fra 00:01 til 02:59. Displayet vises vekselvis effekt og gjenstående tid. Når tiden er ute, slås apparatet automatisk av.</p>

BRUKE TIDSURFUNKSJONEN

Apparatet er utstyrt med et tidsur som kan stilles inn på inntil 2 timer og 59 minutter. Når tiden er ute, slås apparatet av automatisk.

NB! Tidsurfunksjonen er beregnet for tilberedning ved lav effekt (trekking). Ikke gå fra apparatet uten tilsyn mens det er i bruk!

Stille inn tidsuret

1. Start tilberedningen slik det beskrives ovenfor.
2. Trykk på TIME-knappen (9). "0:00" vises på displayet. Timetallet blinker.
3. Trykk på knappene +/- (10, 11) for å stille inn timetallet.
4. Trykk en gang til på TIME-knappen. Minuttene blinker.
5. Trykk på knappene +/- (10, 11) for å stille inn minuttene.
6. Når du har stilt inn tilberedningstiden, starter tidsuret automatisk etter 5 sekunder.
7. Apparatet slår seg av når den innstilte tilberedningstiden er ute.

NO

Justere tilberedningstiden for et automatisk program

1. Slå apparatet på ved å trykke på ON/OFF-knappen (12).
2. Still inn tidsuret som beskrevet ovenfor.
3. Trykk på knappen for ønsket program (3-8) i løpet av 5 sekunder mens tilberedningstiden fremdeles blinker på displayet. Tilberedningstiden for programmet lagres i minnet så lenge apparatet er koblet til strømmen.

Slå av apparatet

Slå av apparatet ved å trykke på av/på-knappen (12).

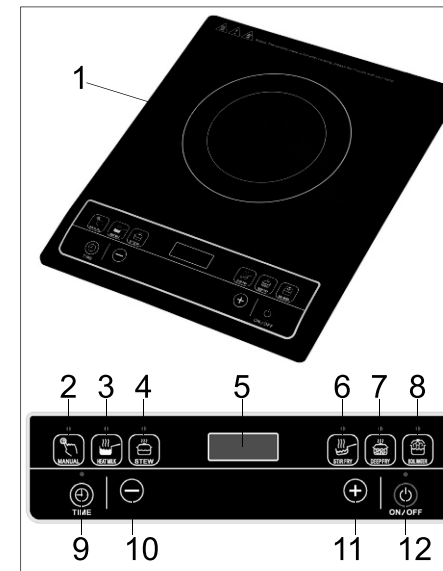
NB! Viften fortsetter å gå en kort stund etter at apparatet er slått av. Ikke koble apparatet fra strømmen før viften har stoppet, slik at du er sikker på at apparatet er tilstrekkelig avkjølt.

UK

USE

Switch the appliance on

1. Fill the pan with food. Place the pan on the hotplate. Plug it in. A beep will sound to indicate that the appliance is connected to the power. "----" flashes on the display and the indicator by the ON/OFF button flashes.
2. Switch the appliance on by pressing the ON/OFF button (12). "----" is shown on the display and the indicator by the button lights up continuously. The appliance will not start to heat up yet.
3. Press the button for the required programme (2-8) to start cooking. The indicator by the selected button lights up.
4. Adjust the parameters for the selected programme as described below.



MAIN COMPONENTS

1. Hotplate
2. MANUAL
3. HEAT MILK
4. STEW
5. Display screen
6. STIR FRY
7. DEEP FRY
8. BOIL WATER
9. TIME (timer function)
10. - (minus)
11. + (plus)
12. ON/OFF

UK

- The appliance must be placed on a hard, heat-resistant surface. There must be a gap of at least 10 cm on each side of the appliance so that the built-in fan can cool the appliance sufficiently. Do not block the air vents!
- Do not move the appliance while the plate is hot or while there is a pan on the appliance.
- Do not heat empty pans.
- Do not place metal objects such as cutlery and cooking utensils on the plate.
- Avoid banging pans onto the plate. If the ceramic plate cracks or breaks, the appliance must be unplugged immediately and must not be used again until it has been repaired.
- Do not place the appliance near to objects such as radio/TV equipment, credit cards, cassette tapes, etc. that cannot tolerate magnetic fields.

SUITABLE PANS

Once the appliance is on, the coil under the plate forms a strong magnetic field which is transferred to the pan, heating it up. Only use pans made from steel, stainless steel, cast iron or enamelled iron with a flat, magnetic base with a diameter of 12-20 cm. Pans without a magnetic base cannot be heated on the appliance. Look for the "Suitable for induction" symbol on the pan or on the pan packaging.

NO

FEILSØKING

I enkelte tilfeller vises en feilmelding på displayet. Tabellen nedenfor viser hvordan feilene skal håndteres.

Display-et viser	Problem
E0	Ikke noe eller uegnet kokekar på varmeplaten
E1/E2	For høy/lav spenning
E3	Overoppheting
E6	Kretsfeil/kortslutning på sensoren under kokekaret
E7	Tørrkokingsvern
E8	Feil i hovedsensoren

RENGJØRING

Før rengjøring må du alltid slå av apparatet, koble apparatet fra strømnettet og la apparatet avkjøles.

Rengjør apparatet med en fuktig klut, eventuelt tilsatt litt rengjøringsmiddel.

Ved behov bruker du et spesialrengjøringsmiddel for glasskeramiske koketopper. Følg instruksene på emballasjen. Ikke bruk slipende vaskemidler eller løsemidler, og pass på at du ikke lager riper i den glasskeramiske overflaten.

INFORMASJON OM KASSERING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vi gjør oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner.

NO

I enkelte medlemsland kan du i visse tilfeller returnere brukt utstyr til forhandleren der det ble kjøpt, hvis du samtidig kjøper nytt utstyr. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTI-BESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke hvis

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller blitt skadet på annen måte
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen

Da vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

VANLIGE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre, www.adexi.dk.

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

PRODUSERT I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Det tas forbehold om trykkfeil.

UK

- The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket when cleaning or when not in use.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use the appliance if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug have been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.
- Connect to 230 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
- Caution! Some parts of this appliance can become very hot and cause burns if touched. Particular attention should be paid where children and vulnerable people are present.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance's plate gets very hot during use and remains hot for a few minutes after use. Do not touch the plate when it is hot!

INTRODUCTION

To get the best out of your new induction cooker, please read these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

UK

- Never leave unattended when in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.
- Use for the intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Do not use with any cords other than that supplied.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.

INLEDNING

För att få ut mesta möjliga av din nya induktionskokplatta bör du läsa dessa instruktioner noggrant innan du använder den för första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETS-ANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.

SE

- Lämna inte apparaten utan tillsyn medan den är påslagen. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Använd inte apparaten med någon annan sladd än den som medföljer.

SE

- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
 - Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrt system.
 - Stäng av apparaten och dra ut kontakten från uttaget vid rengöring eller när apparaten inte används.
 - Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. Håll i kontakten i stället.
 - Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
 - Se till att sladden har vecklats ut helt.
 - Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
 - Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.
 - Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
 - Försök aldrig att reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
 - Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.
 - Försiktighet! Vissa delar av denna apparat kan bli mycket varma och orsaka brännskador vid beröring. Var särskilt uppmärksam om barn och känsliga personer är närvarande.
 - Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

FI

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

PUHDISTUS

Kytke laite aina pois päältä kannasta, irrota sen pistoke ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.

Puhdista laite kostealla liinalla pyyhkimällä ja lisää tarvittaessa hieman pesuainetta. Käytä tarvittaessa erityistä lasikeraamisille keittotasoiille tarkoitettua puhdistusainetta. Noudata pakkauksen ohjeita. Älä milloinkaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia ja varo naarmuttamasta pintaa.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

FI

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

38

SE

SPECIELLA SÄKERHETS- INSTRUKTIONER

- Apparatens platta blir mycket varm under användning och förblir varm ett antal minuter efter användning. Rör inte plattan medan den är varm!
- Apparaten måste placeras på en fast, värmebeständig yta. Det måste finnas ett avstånd på minst 10 cm på varje sida av apparaten så att den inbyggda fläkten kyler av apparaten korrekt. Luftintagen får inte blockeras!
- Flytta inte apparaten medan plattan är varm eller medan det står ett kokkärl på apparaten.
- Värm inte tomma kokkärl.
- Placera inga metallobjekt som bestick och köksredskap på plattan.
- Undvik att slå kokkärl mot plattan. Om plattan spricker eller går sönder dra ur kontakten omedelbart. Apparaten får inte användas igen förrän den har reparerats.

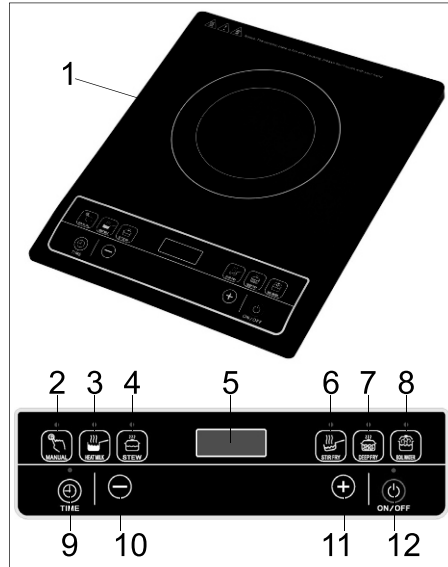
- Placera inte apparaten i närheten av radio/tv-utrustning, kreditkort, kassetband och annat som inte tål magnetfält.

LÄMPLIGA KOKKÄRL

När apparaten är på skapar spiralen under plattan ett starkt magnetfält som överförs till kokkärlet och värmer upp det. Använd endast kokkärl i stål, rostfritt stål, gjutjärn eller emaljerat järn med en plan, magnetisk botten på 12-20 cm. Kokkärl utan magnetisk botten kan inte användas på apparaten. Leta efter symbolen "Passar för induktionshäll" på kokkärlet eller dess förpackning.

23

SE



ANVÄNDNING

Slå på apparaten

1. Fyll kokkärlet med mat. Placera kokkärlet på värmeplattan. Anslut till ett eluttag. Ett pip hörs för att indikera att apparaten är ansluten till elnätet. "----" blinkar på displayen och indikatorn vid ON/OFF-knappen blinkar.
2. Slå på apparaten genom att trycka på ON/OFF-knappen (12). "---" visas på displayen och indikatorn vid knappen lyser fast. Apparaten har inte börjat värma upp än.
3. Tryck på knappen för önskat program (2-8) för att börja med matlagningen. Indikationen vid den valda knappen tänds.
4. Justera parametrarna för det valda programmet enligt beskrivning nedan.

APPARATENS DELAR

1. Värmeplatta
2. MANUAL (manuell)
3. HEART MILK (värma mjölk)
4. STEW (koka)
5. Skärm
6. STIR FRY (steka)
7. DEEP FRY (friter)
8. BOIL WATER (koka vatten)
9. TIMER
10. - (minus)
11. + (plus)
12. ON/OFF

FI

6. Kun olet asettanut kypsennysajan, ajastin alkaa toimia automaattisesti 5 sekunnin kuluttua.
7. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä kypsennysajan kuluttua.

Automaattiohjelman kypsennysajan säätäminen

1. Kytke laitteeseen virta virtapainikkeesta (12).
2. Aseta ajastin edellä kuvatulla tavalla.
3. Paina haluamasi ohjelman painiketta (3–8) 5 sekunnin kuluessa, kun kypsennysaika vilkkuu vielä näytössä. Kyseisen ohjelman kypsennysaika tallentuu muistiin siksi aikaa, kun laite on kytkettynä verkkovirtaan.

Laitteen virran katkaiseminen

Katkaise laitteen virta virtapainikkeesta (12).

Tärkeää! Tuuletin jatkaa toimintaansa jonkun aikaa sen jälkeen kuin laite on kytketty pois päältä. Irrota laite pistorasiasta vasta kun tuuletin on pysähtynyt ollaksesi varma siitä, että laite on jäähtynyt riittävästi.

VIANETSINTÄ

Tietyissä tapauksissa näyttöön saattaa tulla näkyviin virheilmoitus. Alla olevasta taulukosta ilmenee, miten vikatilanteessa on toimittava.

Näytössä näkyy...	Ongelma
E0	Ei tai lämpölevylle soveltumaton kypsennysastia
E1/E2	Jännite liian matala/korkea.
E3	Ylikuumenemisvirhe
E6	Kypsennysastian alapuolella olevan anturin virhe/oikosulku
E7	Kuiviinkiehumissuoja
E8	Pääanturin virhe

FI

Ohjelma	Käyttö
BOIL WATER	<p>Ohjelmaa käytetään veden kuumentamiseen kiehuvaiksi.</p> <p>Plus- ja miinuspainikkeilla (10/11) voit säätää tehoksi 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 tai 1600 W. Vakioteho on 1600 W.</p> <p>Vakioaika on 15 minuuttia valitulla teholla ja sen jälkeen 10 minuuttia 1 000 W:n teholla.</p> <p>Voit asettaa myös ajastintoiminnon ajaksi 0:01 – 2:59. Näytössä vaihtelevat teho ja jäljellä oleva aika. Laitteen virta katkeaa automaattisesti, kun asetettu aika on kulunut.</p>

AJASTIMEN KÄYTTÖ

Laitteessa on ajastintoiminto, joka voidaan säätää toimimaan enintään 2 tunniksi ja 59 minuutiksi, minkä jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Tärkeää! Ajastin on tarkoitettu matalalla teholla kypsentämistä varten (hauduttaminen). Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana!

Laitteen käynnistys ajastimella

1. Aloita kypsennys edellä olevien ohjeiden mukaan.
2. Paina TIME-painiketta (9). Näyttöön tulee ”0:00”. Tunnit alkavat vilkkua näytössä.
3. Aseta tunnin numero plus- ja miinuspainikkeilla (10/11).
4. Paina TIME-painiketta uudelleen. Minuutit alkavat vilkkua näytössä.
5. Aseta minuuttien numero plus- ja miinuspainikkeilla (10/11).

SE

Program	Användning
MANUAL	<p>Detta program används för att tillaga mat med manuell inställning.</p> <p>Tryck på knapparna –/+ (10/11) för att justera effekten till 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 eller 1600 W. Standardeffekt är 1200 W.</p>
HEAT MILK	<p>Detta program används för att värma mjölk.</p> <p>Apparaten värmer innehållet i kokkärlet till 60 °C i 15 minuter.</p> <p>Du kan också ställa in timerfunktionen från 0:01 till 2:59. Displayen växlar mellan temperatur och återstående tid. När tiden har förflutit stängs apparaten av automatiskt.</p>
STEW	<p>Detta program används för kokning och grytor.</p> <p>Tryck på knapparna –/+ (10/11) för att justera effekten till 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 eller 1600 W. Standardeffekt är 400 W.</p> <p>Apparaten stänger av sig automatiskt efter 2 timmar.</p> <p>Du kan också ställa in timerfunktionen från 0:01 till 2:59. Displayen växlar mellan ström och återstående tid. När tiden har förflutit stängs apparaten av automatiskt.</p>

SE

Program	Användning
STIR FRY	<p>Detta program används för stekning.</p> <p>Tryck på knapparna +/- (10/11) för att ställa in temperaturen till 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 eller 240 °C. Standardtemperatur är 240 °C.</p> <p>Apparaten stänger av sig automatiskt om knapparna förblir orörda i 2 timmar.</p> <p>Du kan också ställa in timerfunktionen från 0:01 till 2:59. Displayen växlar mellan temperatur och återstående tid. När tiden har förflutit stängs apparaten av automatiskt.</p>
FRITERA	<p>Detta program används för fritering.</p> <p>Tryck på knapparna +/- (10/11) för att ställa in temperaturen till 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 eller 240 °C. Standardtemperatur är 180 °C.</p> <p>Apparaten stänger av sig automatiskt om knapparna förblir orörda i 2 timmar.</p> <p>Du kan också ställa in timerfunktionen från 0:01 till 2:59. Displayen växlar mellan temperatur och återstående tid. När tiden har förflutit stängs apparaten av automatiskt.</p>
KOKA VATTEN	<p>Detta program används för att koka vatten.</p> <p>Tryck på knapparna +/- (10/11) för att justera effekten till 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 eller 1600 W. Standardeffekt är 1600 W.</p> <p>Standardtiden är 15 minuter vid vald effekt och därefter 10 minuter vid 1 000 W, tillsammans 25 minuter.</p> <p>Du kan också ställa in timerfunktionen från 0:01 till 2:59. Displayen växlar mellan ström och återstående tid. När tiden har förflutit stängs apparaten av automatiskt.</p>

FI

Ohjelma	Käyttö
STIR FRY	<p>Ohjelmaa käytetään paistamiseen.</p> <p>Plus- ja miinuspainikkeilla +/- (10/11) voit säätää lämpötilaksi 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 240 °C. Vakiolämpötila on 240 °C.</p> <p>Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä jos mitään painiketta paineta 2 tunnin aikana.</p> <p>Voit asettaa myös ajastintoiminnon ajaksi 0:01 – 2:59. Näytössä vaihtelevat lämpötila ja jäljellä oleva aika. Laitteen virta katkeaa automaattisesti, kun asetettu aika on kulunut.</p>
DEEP FRY	<p>Ohjelmaa käytetään uppopaistamiseen öljyssä.</p> <p>Plus- ja miinuspainikkeilla +/- (10/11) voit säätää lämpötilaksi 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 240 °C. Vakiolämpötila on 180 °C.</p> <p>Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä jos mitään painiketta paineta 2 tunnin aikana.</p> <p>Voit asettaa myös ajastintoiminnon ajaksi 0:01 – 2:59. Näytössä vaihtelevat lämpötila ja jäljellä oleva aika. Laitteen virta katkeaa automaattisesti, kun asetettu aika on kulunut.</p>

FI

Ohjelma	Käyttö
MANUAL	Ohjelmalla valmistetaan ruokaa käsin säätämällä. Plus- ja miinuspainikkeilla (10/11) voit säätää tehoksi 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 tai 1600 W. Vakioteho on 1200 W.
HEAT MILK	Ohjelmaa käytetään maidon kuumentamiseen. Laitte kuumentaa kuumennusastian sisällön 60 °C:seen 15 minuutiksi. Voit asettaa myös ajastintoiminnon ajaksi 0:01 – 2:59. Näytössä vaihtelevat lämpötila ja jäljellä oleva aika. Laitteen virta katkeaa automaattisesti, kun asetettu aika on kulunut.
STEW	Ohjelmaa käytetään pataruokien kuumentamiseen ja hauduttamiseen. Plus- ja miinuspainikkeilla (10/11) voit säätää tehoksi 200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 tai 1600 W. Vakioteho on 400 W. Laitte kytkeytyy automaattisesti pois päältä kahden tunnin kuluttua. Voit asettaa myös ajastintoiminnon ajaksi 0:01 – 2:59. Näytössä vaihtelevat teho ja jäljellä oleva aika. Laitteen virta katkeaa automaattisesti, kun asetettu aika on kulunut.

SE

ANVÄNDA TIMER

Apparaten har en timerfunktion som kan ställas in på upp till 2 timmar och 59 minuter, därefter slås apparaten av automatiskt.

OBS: Timern är avsedd för tillagning på låg effekt (sjudning). Lämna inte apparaten oövervakad medan den används!

Ställa in timern

1. Starta tillagningen enligt beskrivningen nedan.
2. Tryck på knappen TIME (9). "0:00" visas på displayen. Siffran som anger timmar blinkar.
3. Tryck på knapparna +/- (11/10) för att ställa in timme.
4. Tryck på TIME-knappen igen. Siffran som anger minuter blinkar.
5. Tryck på knapparna +/- (10/11) för att ställa in minut.
6. När du har ställt in koktiden startar timern automatiskt efter 5 sekunder.
7. Apparaten stänger av sig när koktiden har passerat.

Justera tillagningstiden för ett automatiskt program

1. Slå på apparaten genom att trycka på ON/OFF-knappen (12).
2. Ställ in timern enligt beskrivningen ovan.
3. Tryck på knappen för önskat program (3–8) inom 5 sekunder medan tillagningstiden fortfarande blinkar på displayen. Tillagningstiden för programmet sparas i minnet så länge apparaten är ansluten till elnätet.

Stänga av apparaten

Stäng av apparaten genom att trycka på on/off-knappen (12).

OBS: Fläkten fortsätter att gå under en kort period efter att apparaten stängts av. Dra ut kontakten först efter att fläkten har stannat så att du vet att apparaten har kylts ner tillräckligt.

FELSÖKNING

I några fall visas ett felmeddelande på displayen. Tabellen nedan visar hur felens åtgärds.

Displayen visar...	Problem
E0	Inget eller olämpligt kokkärl på värmeplattan
E1/E2	Spänningen är för hög/låg
E3	Överhettningfel
E6	Sensorn under pannan har kortslutits
E7	Torrkokningsskydd
E8	Fel i huvudsensorn

RENGÖRING

Dra alltid ut kontakten och låt apparaten svalna innan du rengör den.

Rengör apparaten med en fuktig trasa och lite rengöringsmedel, om det behövs. Använd ett särskilt rengöringsmedel för glaskeramiska hållar vid behov.

SE

Följ instruktionerna på behållaren. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel och se till att inte repa den glaskeramiska ytan.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

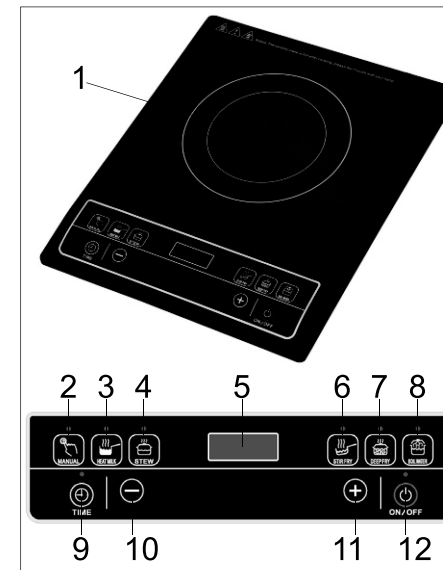
Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall.

FI

KÄYTTÖ

Kytke laite päälle

1. Aseta ruoka kuumennusastiaan. Aseta kuumennusastia lämpölevylle. Aseta pistoke pistorasiaan. Äänimerkki osoittaa, että laite on kytketty sähköverkkoon. "----" vilkkuu näytössä ja virtapainikkeen (ON/OFF) merkkivalo vilkkuu.
2. Kytke laitteeseen virta virtapainikkeesta (12). "----" näkyy näytössä ja painikkeen merkkivalo palaa jatkuvasti. Laite ei vielä lämpene.
3. Aloita kuumennus painamalla haluamasi ohjelman painiketta (2-8). Valitun painikkeen merkkivalo syttyy.
4. Säädä valitun ohjelman parametreja alla kuvatulla tavalla.



PÄÄOSAT

1. Lämpölevy
2. MANUAL (KÄSIKÄYTTÖINEN)
3. HEAT MILK (MAIDON KUUMENNUS)
4. STEW (PATARUOKA)
5. Näyttö
6. STIR FRY (PIKAPAISTO ÖLJYSSÄ)
7. DEEP FRY (UPPOPAISTO ÖLJYSSÄ)
8. BOIL WATER (VEDEN KUUMENTAMINEN)
9. TIME (ajastintoiminto)
10. - (miinus)
11. + (plus)
12. VIRTAPAINIKE (ON/OFF)

FI

SOPIVAT PANNUT

- Laitte on sijoitettava kovalle, lämmönkestävälle alustalle. Laitteen molemmilla puolilla on oltava vähintään 10 cm rako, niin että sen sisäänrakennettu tuuletin pystyy jäähdyttämään laitteen asianmukaisesti. Älä peitä ilmanpoistoaukkoja!
- Älä siirrä laitetta, kun levy on kuuma tai laitteen päällä on kuumennusastia.
- Älä kuumenna tyhjiä kuumennusastioita.
- Älä aseta metalliesineitä, kuten aterimia tai keittovälineitä levyille.
- Vältä kuumennusastioiden lyömistä levyä vasten. Jos taso murtuu tai halkeaa, laite on irrotettava välittömästi verkkovirrasta, eikä sitä saa käyttää ennen kuin se on korjattu.
- Älä aseta laitetta sellaisten esineiden lähelle, jotka eivät siedä magneettikenttiä, esimerkkeinä radio- ja tv-laitteet, luottokortit, kasettinauhut jne.

32

Kun laite on päällä, levyn alla oleva käämi muodostaa voimakkaan magneettikentän, joka siirtyy pannuun kuumentaa sen. Käytä ainoastaan teräksestä, ruostumattomasta teräksestä, valuraudasta tai emaloidusta raudasta valmistettuja pannuja, joissa on tasainen, magneettinen, halkaisijaltaan 12-20 cm kokoinen pohja. Laitteella ei voi kuumentaa pannuja, joissa ei ole magneettista pohjaa. Tarkasta, onko pannussa tai sen pakkauksessa "sopii käytettäväksi induktioliesillä"-symboli.

SE

Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser.

I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

TILLVERKAD I KINA FÖR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel

29

JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen induktiolieden ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta sähkölämmittimestäsi. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

YLEISET TURVAOHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä jätä käyvää laitetta ilman valvontaa. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalua.

FI

- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vammoista tai vioista, jotka johtuvat laitteen vääränlaisesta käytöstä tai käsittelystä (katso myös Takuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai että siitä ei puutu osia.
- Älä käytä mitään muuta kuin mukana toimitettua virtajohtoa.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.

30

FI

- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä.
- Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Suojaa virtajohto ja laite lämpölähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa kiertää tai kietoa laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei laitteen virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite ja korjata se tarvittaessa.

- Kytke vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz. Takuu ei kata tapauksia, joissa laite on kytketty väärään verkkovirtaan.
- Älä milloinkaan yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.
- Takuu raukeaa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.
- Varoitus! Jotkut laitteen osat voivat tulla erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja niitä koskettaessa. Noudata erityistä varovaisuutta, jos lähetyvillä on lapsia tai herkkiä henkilöitä.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ERIKOISTURVAOHJEET

- Laitteen levy kuumenee voimakkaasti käytön aikana ja pysyy kuumana useita minutteja käytön jälkeen. Älä koske kuumaan tasoon!

31